

- حديد مصدر FM/MW.

### الهوائي

## 3 الشروع في العمل

### تنبيه

- قد يؤدي استخدام عناصر التحكم أو إجراء أي تعديلات أو القيام بإجراءات أخرى غير تلك المذكورة هنا إلى تعريض خطير للإشعاع أو عملية أخرى غير آمنة.

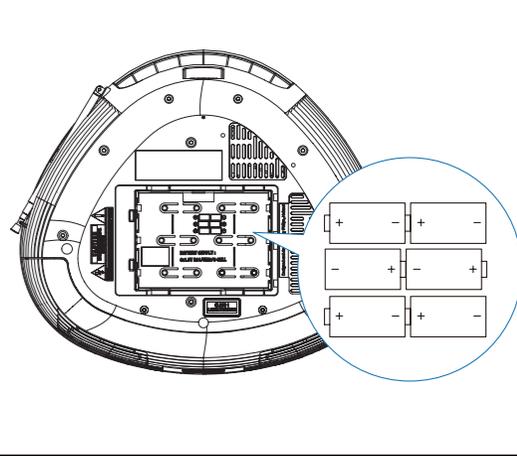
اتبع دائمًا التعليمات الواردة في هذا الفصل بتسلسل. إذا اتصلت بشركة Philips، فسيتم سؤالك عن طراز هذا الجهاز ورقمه التسلسلي. يقع رقم الطراز والرقم التسلسلي في الجهة السفلى من الجهاز. سجّل الأرقام هنا:
رقم الطراز \_\_\_\_\_
الرقم التسلسلي \_\_\_\_\_

#### تثبيت البطاريات

### ملاحظة

- يمكنك استخدام البطاريات وطاقة التيار المتردد كوحدة التزويد بالطاقة لهذا الجهاز.
- البطاريات غير متوفرة مع الملحقات.

- افتح حجرة البطارية.
- أدخل 6 بطاريات (النوع: UM2 /R14 C-cells) مع التقيّد بالقطبية الصحيحة (-/+). كما هو مبين.
- أغلق حجرة البطارية.

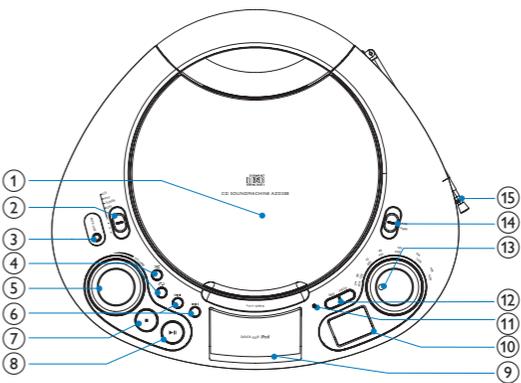


#### توصيل الطاقة

### تحذير

- خطر تلف المنتج! احرص على أن يتوافق جهد وحدة التزويد بالطاقة مع ذلك المطبوع على ظهر الجهاز أو جانبه السفلي.
- خطر حدوث صدمة كهربائية! لدى فصل طاقة التيار المتردد، اعمل دائمًا على سحب القابض من القميص. لا تسحب الكبل أبدًا.

#### نظرة عامة حول الوحدة الأساسية



### 1 LIFT-OPEN

- فتح/إغلاق حجرة القرص.

### 2 محدد المصدر

- حديد مصدر: CD أو iPod أو tuner.
- إيقاف تشغيل الوحدة.

### 3 MP3 LINK

- مأخذ جهاز سمعي خارجي.

### 4

- تشغيل المسار/المسارات عشوائيًا.
- تشغيل المسار/المسارات بشكل متكرر.

### 5 VOLUME

- ضبط مستوى الصوت.

### 6

- التخطي إلى المسار السابق/التالي.
- Search within a track.

### 7

- إيقاف التشغيل.

### 8

- بدء التشغيل أو إيقافه مؤقتًا.

### 9 DOCK FOR iPod

### 10 لوحة العرض

- Display current status.

## 11 مؤشر الجهير الديناميكي (DBB)

### 12 PROG

- برمجة مسارات القرص المضغوط واستعراض البرنامج.

### DBB

- تشغيل/إيقاف تشغيل تحسين الصوت الديناميكي.

### 13 مفتاح الضغط

- ضبط محطة راديو FM/MW.



يرجى الاطلاع على القوانين المحلية المتعلقة بمجموعة البطاريات المنفصلة. إن التخلص السليم من البطاريات يمنع أي نتائج سلبية محتملة على البيئة وصحة الإنسان معاً. قد يتطلب تسجيل المواد وتشغيلها الحصول على موافقة. راجع قانون العام 1956 الخاص بحقوق النشر وقوانين حماية المؤدين من العام 1958 إلى العام 1972.

معلومات حول البيئة
لقد تمت إزالة التغليف غير الضروري. حاولنا أن نجعل التغليف سهل التفريق على مواد ثلاث: الكرتون (الصندوق) وعجينة الورق (المصد) والمتعدد الإثيلين (أكياس والأوراق الإسفنجية الواقية).

يتكون جهازك من مواد قابلة لإعادة التدوير والاستخدام في حال تم تفكيك أجزائها بواسطة شركة متخصصة. الرجاء التقيد بالقوانين المحلية الخاصة بالتخلص من مواد التغليف والبطاريات النافذة والأجهزة القديمة.

يتضمن الجهاز مدين للمصنّين:



رمز الأجهزة من الفئة II

## 2 مشغل الأقراص المدمجة

## مقدمة

باستخدام مشغل الأقراص المدمجة هذا، يمكنك:

- تشغيل الأقراص الصوتية
- الاستماع إلى راديو FM/MW
- الاستمتاع بالموسيقى من جهاز iPod وأجهزة خارجية أخرى
- برمجة تسلسل تشغيل المسارات
- يساعدك تحسين الجهير الديناميكي (DBB) على الاستمتاع بالموسيقى إلى أقصى حد.

### محتويات الصندوق

تحقق من محتويات الحزمة وحددها:

- الوحدة الرئيسية
- سلك طاقة التيار المتناوب
- دليل المستخدم
- دليل البدء السريع

- لا تخلط البطاريات (قديمة وجديدة أو بطاريات كربون وقلوية، وما إلى ذلك).
- قم بإزالة البطاريات عند عدم استخدام الوحدة لمدة طويلة.
- لا يجب تعريض البطاريات (حزمة البطاريات أو البطاريات التي تم تثبيتها) لحرارة المفرطة على غرار أشعة الشمس أو النار أو ما شابه.

### 15 لا يجوز تعريض الجهاز للتقطير أو البلل.

### 16 لا تضع أي مصادر خطر على الجهاز (على سبيل المثال الأغراض التي تحتوي على سوائل والشموع المضاءة).

### 17 يجب أن تبقى خاصية فصل الجهاز جاهزة للتشغيل حيث يتم استخدام محوّل التوصيل المباشر لفصل الجهاز.

### تحذير

- لا تقم أبدًا بإزالة غلاف هذا الجهاز.
- لا تقم أبدًا بتفسيحيم أي جزء من هذا الجهاز.
- لا تضع أبدًا هذا الجهاز على معدات كهربائية أخرى.
- اعمل دائمًا على إبقاء هذا الجهاز بعيدًا عن نور الشمس المباشر أو اللهب المكشوفة أو السخونة.
- لا تنظر أبدًا إلى شعاع الليزر داخل الجهاز.
- احرص على توفير الوصول السهل في كل الأوقات إلى سلك الطاقة أو القابض أو الحوّل لفصل هذا الجهاز عن الطاقة.

### تنبيه

- قد يؤدي استخدام عناصر التحكم أو إجراء أي تعديلات أو القيام بإجراءات أخرى غير تلك المذكورة هنا إلى تعريض خطير للإشعاع أو عملية أخرى غير آمنة.

## ملاحظة

## CE

يتوافق هذا المنتج مع متطلبات تداخل ترددات الراديو الخاصة بالمجموعة الأوروبية. قد تؤدي أي تغييرات أو تعديلات على هذا الجهاز لم يوافق عليها قسم Philips Consumer Lifestyle بشكل صريح إلى إبطال تحويل المستخدم تشغيل الجهاز.

## إعادة التدوير



تم تصميم المنتج وتصنيعه من أجود المواد والكوّنات القابلة لإعادة التدوير وإعادة الاستخدام.

حين ترى على المنتج رمز سلة المهملات ذات العجلات مشطوبًا، فهذا يعني أن المنتج معتمد من قبل التوجيه الأوروبي EC/2002/96.



لا تتخلص أبدًا من المنتج مع سائر النفايات المنزلية. يرجى الاطلاع على القوانين المحلية المتعلقة بمجموعة المنتجات الكهربائية والإلكترونية المنفصلة. إن التخلص السليم من المنتجات القديمة يمنع أي نتائج سلبية محتملة على البيئة وصحة الإنسان معاً. يحتوي المنتج على بطاريات معتمدة من قبل التوجيه الأوروبي EC/2006/66، ولا يمكن التخلص منها مع النفايات المنزلية العادية.

حين ترى على المنتج رمز سلة المهملات ذات العجلات مشطوبًا مع الرمز الكيميائي (Pb)، فهذا يعني أن البطاريات تتوافق مع متطلبات التوجيه الخاص بالترصاص:

## 1 هام:

## الأمان

## تعليمات السلامة الهامة

### 1 اقرأ هذه الإرشادات.

### 2 حافظ على هذه التعليمات.

### 3 انتبه إلى كل التحذيرات.

### 4 اتبع كل الإرشادات.

### 5 لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء.

### 6 نظّف هذا المنتج بقطعة قماش جافة.

### 7 لا تقم بسدّ أي فتحات تهوية. ثبّت المنتج باتّباع تعليمات الشركة المصنّعة.

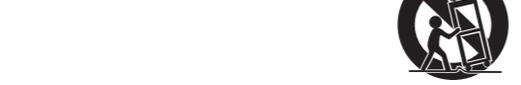
### 8 لا تثبّت هذا الجهاز بالقرب من أي مصادر حرارة مثل المشعاعات أو فتحات التحكم في الحرارة أو الأفران أو أي أجهزة أخرى (بما فيها مكبرات الصوت) التي تُنتج السخونة.

### 9 اعمل على حماية سلك الطاقة بحيث لا يتم المشي أو الضغط عليه، وخاصة عند المقابس. والمأخذ التوافقية والنقطة التي تخرج عندها من الجهاز.

### 10 استخدم التركيبات/الملحقات المحددة من الشركة المصنعة فقط.

### 11 للاستخدام فقط مع الطاولة المتحركة أو الحامل أو الحامل الثلاثي القوائم أو الدعامة أو الطاولة المحددة من الشركة المصنعة أو الباعة مع الجهاز. عند استخدام الطاولة المتحركة، انتبه عند نقل الطاولة المتحركة/الجهاز لتجنب التعرض لإصابة من جراء السقوط.

## تحذير



### 12 افصل الطاقة عن الجهاز أثناء العواصف الرعدية أو عند عدم استخدامه لفترات طويلة.

### 13 أوكل أعمال الخدمة والصيانة لفريق الخدمة المؤهل. يستوجب القيام بأعمال الصيانة لدى تضرر الجهاز بأي شكل من الأشكال. كمثّل تضرر سلك الطاقة أو القابض أو تسرب سائل إلى الجهاز أو سقوط أغراض عليه أو كذلك تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة أو عدم اشتغاله بشكل طبيعي أو سقوطه.

### 14 تنبيه استخدام البطارية - لمنع تسرّب البطارية الذي قد يؤدي إلى حدوث إصابات جسدية أو إلحاق ضرر بالململكات أو الوحدة:

- ركّب كل البطاريات بشكل صحيح. + و - كما تم تعليمها على الوحدة.

## كتمدخ ي ف أمئاد

لدم مزيدا من المعلومات يرجى ان تكتب لنا على:
www.philips.com/welcome



## مدخ تسم ل ل ي لد

# PHILIPS





- لا تستخدم المذيبات كالبنزين أو التبنر أو المنظفات المتوفرة جّارثًا أو الرذاذ المقاوم للكهرباء الساخنة المخصص للتسجيلات التماثلية.
- تنظيف عدسة القرص
- عند استخدام القرص لفترة طويلة، قد تتجمّع الأوساخ أو الغبار على عدسته. لضمان الحصول على مستوى جودة تشغيل عالٍ، نظّف عدسة القرص باستخدام منظف عدسة القرص المضغوط من Philips أو أي منظف متوفر جّارثًا. اتبع الإرشادات المتوفرة مع المنظف.

## 7 استكشاف الأخطاء وإصلاحها

| <div><div><span><span>⚠</span></span></div><span>تحذير</span></div>              |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>لا تقم أبدًا بإزالة غلاف الجهاز.</li></ul> |

لكي يبقى الضمان صالحًا، لا حاول إطلاقًا إصلاح المنتج بنفسك. إذا واجهت مشكلة ما أثناء استخدام هذا الجهاز، خُفّق من النقاط التالية قبل طلب الخدمة. إذا بقيت المشكلة بدون حل، انتقل إلى صفحة Philips على ويب الخدمة. (www.philips.com/support) عند الاتصال بشركة Philips، تأكد من وجود الجهاز في مكان مجاور ومن معرفة رقم الطراز والرقم التسلسلي.

### لا توجد طاقة

- تأكد من توصيل قايِس طاقة التيار المتناوب للوحدة بشكل صحيح.
- تأكد من وجود طاقة في مأخذ التيار المتردد.
- أدخل البطاريات مع التقيّد بالطقطبية الصحيحة (إشارة +/−) كما هو مبين.
- استبدل البطارية.

- |                         |
|-------------------------|
| <b>الصوت غير موجود</b>  |
| <b>ضبط مستوى الصوت.</b> |

لا استجابة من الوحدة

- أخرج البطاريات وقم بتشغيل الوحدة مجددًا.
- افصل قايِس طاقة التيار المتناوب وعاود توصيله. ثم **شغّل** الوحدة من جديد.

### عدم كشف أي قرص

- قم بإدخال قرص.
- خُفّق من عدم إدخال القرص مقلوبًا.
- انتظر إلى حين إزالة تكثيف الرطوبة الموجودة على العدسة.
- قم باستبدال القرص أو تنظيفه.
- قم باستخدام قرص مدمج مكتمل أو قرص بتنسيق صحيح.

### استقبال راديو ضعيف

- يزيد المسافة ما بين الوحدة وبين التلفزيون أو جهاز VCR.
- قم بتمديد هوائي FM بالكامل.
- قم بدلاً من ذلك بتوصيل هوائي FM خارجي.

- اضغط على **⏮** / **⏭** لتحديد رقم مسار، ثم اضغط على PROGRAM للتأكيد.
- كرر الخطوتين 2 و 3 لبرمجة المزيد من المسارات.
- اضغط على **▶▶** لتشغيل المسارات التي تمت برمجتها.

- لـ خلال التشغيل، يتم عرض [PROG] (البرنامج).
- لحو البرنامج، اضغط على **■**.
- لاستعراض البرنامج، في موضع الإيقاف، اضغط على PROGRAM.

## 6 معلومات عن المنتج

| <div><div><span><span>☰</span></span></div><span>ملاحظة</span></div>                           |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>تخضع معلومات المنتج للتغيير من دون إشعار مسبق.</li></ul> |

| المواصفات                      |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
|                                |                       |
| القرص                          |                       |
| نوع القرص                      | شبه موصل              |
| قطر القرص                      | 12سم/8سم              |
| نعم القرص                      | CD-RW , CD-R , CD-DA  |
| محوّل الصوت من رقمي إلى تماثلي | 24 بت / 44.1 كيلوهرتز |
| التشوه التوافقي الكلي          | <1%                   |
| استجابة التردد                 | 60 هرتز - 16 كيلوهرتز |
| نسبة الإشارة إلى الضجيج        | <62dB                 |

### المؤالف

|                         |  |
|-------------------------|--|
| نطاق الضبط              | FM: 87.5 - 108 ميگاهرتز; MW: 530 - 1600 كيلوهرتز |
| التشوه التوافقي الكلي   | <3%  |
| نسبة الإشارة إلى الضجيج | <50 ديسيبل                                       |

### عام

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| وحدة التزويد بالطاقة               | تيار متناوب: 220 - 240 فولت. 50/60 هرتز تيار مستمر: 9 فولت. 1.5 × 6 R14/UM2 |
| استهلاك الطاقة أثناء التشغيل       | 15 واط  |
| استهلاك الطاقة أثناء وضع الاستعداد | > 1 واط   |

|  |                    |
|--|--------------------|
| الأبعاد                                      |                    |
| - الوحدة الأساسية (العرض × الارتفاع × العمق) | 264 × 112 × 297 مم |
| الوزن  | 1.7 كجم            |

### الصيانة

تنظيف الخزانة

- استخدم قطعة قماش ناعمة تم ترطيبها قليلاً باستخدام محلول تنظيف لطيف، لا تستخدم محلولًا يحتوي على كحول أو أمونياك أو مواد كاشطة.
- تنظيف الأقراص
- عندما ينسخ القرص، يمكنك تنظيفه باستخدام قطعة قماش نظيفة، امسح القرص من وسطه نحو الخارج.

#### شحن جهاز iPod

عند ختيد مصدر iPod أو TUNER أو MP3 LINK ، يبدأ شحن جهاز iPod المئبّت.

#### استمع إلى الراديو

### ضبط محطة الراديو

- حرك محدد المصدر نحو TUNER.
- حرك محدد النطاق نحو FM أو MW.
- أور TUNING لضبط محطة.

| <div><div><span><span>✻</span></span></div><span>تلميح</span></div>  |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>ضع الهوائي على مسافة بعيدة قدر الإمكان عن التلفزيون أو جهاز VCR أو مصدر إشعاع آخر.</li> <li>للحصول على استقبال مثالي، قم بتوسيع نطاق موقع الهوائي بالكامل وضبطه.</li></ul> |

#### الاستماع إلى جهاز خارجي

بإمكانك الاستماع إلى مشغّل MP3 عبر هذا الجهاز:

| <div><div><span><span>☰</span></span></div><span>ملاحظة</span></div>  |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>عند وصل جهاز خارجي بمأخذ MP3 LINK ، يبدّل الجهاز مصدره تلقائيًا إلى MP3 LINK.</li></ul> |

- استخدم كبل بقيس قطره 3.5 م (غير متوقّر) من كلا الطرفين لوصول مأخذ MP3 (3.5 LINK م) على هذا الجهاز ومأخذ سماعة الرأس على مشغّل MP3.

## 5 خيارات التشغيل

### ضبط مستوى الصوت

- أثناء التشغيل، أدر VOLUME لرفع/خفض مستوى الصوت.

### خّسين الجهير

- اضغط على DBB بشكل متكرر لتشغيل/إيقاف تشغيل خّسين الجهير الديناميكي. لـ عند تنشيط DBB،يصبح مؤشر DBB أزرق اللون.

### خّديد أوضاع التشغيل

تكرار

- اضغط على **⏮** لتشغيل المسار الحالي أو كافة المسارات بشكل متكرر.
  - [REP] (تكرار) – تكرار مسار.
  - [REP ALL] (تكرار الكل) - تكرار قرص مضغوط/برنامج بكامله.

تبديل

- اضغط على **⏮** لتشغيل كافة المسارات عشوائيًا.
  - [SHUFFLE] (تبديل): تشغيل المسارات عشوائيًا.

### برمجة المسارات

يمكنك برمجة 20 مسارًا كحد أقصى.

- في وضع CD، في موضع الإيقاف، اضغط على PROGRAM لتنشيط وضع البرنامج.

- للبحث ضمن مسار، اضغط باستمرار على **⏮** / **⏭** . ثم حرره لاستئناف التشغيل العادي.

### التشغيل من جهاز iPod

يمكنك الاستمتاع بالصوت من iPod من خلال هذه الوحدة.

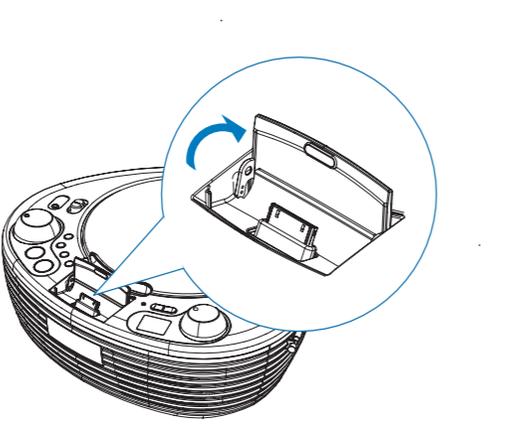
## أجهزة iPod المتوافقة

طرازات Apple iPod المزوّدة بموصل للمنصّة من 30 دبوسًا:

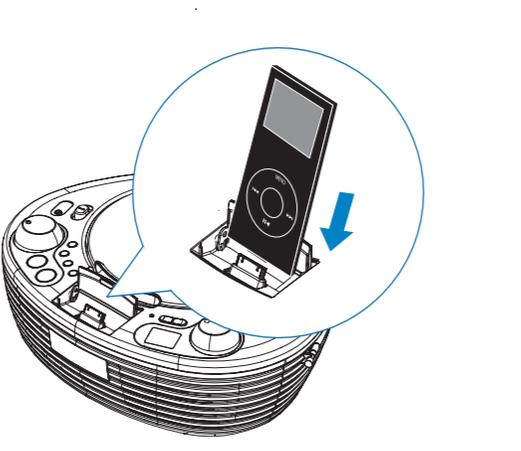
- iPod classic و iPod touch و iPod nano و iPod الجيل الخامس من iPod (فيديو) و iPod with color display و iPod mini.

## تشغيل مشغّل iPod

- ارفع الغطاء لفتح منصّة iPod.



- ضع مشغّل iPod على المنصّة.



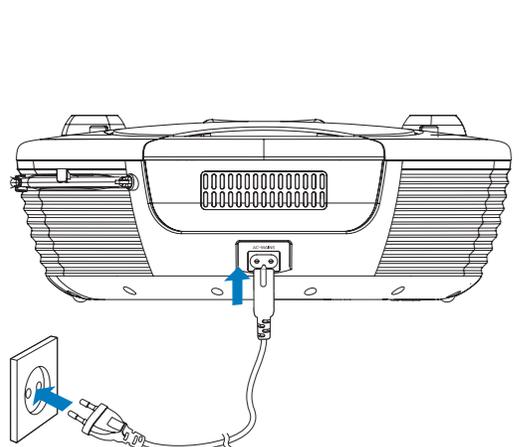
- حرك محدد المصدر نحو iPod

- لإيقاف التشغيل مؤقتًا/لاستئناف التشغيل، اضغط على **||** ▶▶
- لتخطي مسار ما، اضغط على **⏮** / **⏭** / **⏮** ▶▶
- للبحث أثناء التشغيل، اضغط باستمرار على **⏮** / **⏭** / **⏮** . ثم قم بالتحرير لاستئناف التشغيل العادي.

#### ملاحظة

- قم بتهيئة الجهاز بقرب مأخذ وحدة التزويد بالطاقة وحيث يسهل الوصول إلى قايِس الطاقة.

- قم بتوصيل سلك الطاقة بمأخذ AC MAINS على الوحدة وبقيس التزويد بالطاقة.



#### تلميح

- لإيقاف تشغيل الجهاز كليًا، افصل سلك الطاقة عن مقيس التزويد بالطاقة.

#### ملاحظة

- لحفظ الطاقة ما بعد الاستعمال، أوقف تشغيل الجهاز.

## التشغيل

- حرك محدد المصدر نحو CD أو iPod أو TUNER.

## إيقاف التشغيل

- حرك محدد المصدر نحو OFF.

## 4 التشغيل

### تشغيل القرص

- حرك محدد المصدر نحو CD.
- ارفع لفتح حجرة القرص.
- أدخل قرصًا مع توجيه الجانب المطبوع نحو الأعلى. ثم أغلق حجرة القرص.

- اضغط على **||** ▶▶ لبدء التشغيل.
  - لإيقاف التشغيل مؤقتًا/لاستئناف التشغيل، اضغط على **||** ▶▶
  - لإيقاف التشغيل، اضغط على **■**
  - لتحديد مسار آخر، اضغط على **⏮** / **⏭** / **⏮**